

世界上最具影响力的十位音乐大师

译文童书·音乐

门德尔松的音乐故事

FELIX MENDELSSOHN

1809 – 1847



浪漫乐圣——门德尔松



上海译文出版社

8

K815.76
1
:8



浪漫乐圣

门 德 尔 松

FELIX MENDELSSOHN

1809 — 1847



上海译文出版社

音乐是孩子最亲密的朋友

根据教育家的研究,儿童在二至六岁的时候,就会充分地表现出他们对音乐的需求。在研究中也发现,孩子在不同的成长阶段,对音乐的渴望会有不同的表现。

零岁至一岁的孩子还无法明确地融入音乐的气氛中,但是对声音的刺激很敏感。在声音的刺激下,人们会发现他对喜欢的部分作出反应,甚至会模仿出听过的声音。

二岁至四岁的孩子最渴望做游戏。在他们的世界中就需要美好的乐曲。音乐能给他们带来真正的欢乐,尤其是配合音乐做游戏、唱歌、跳舞的时候,效果特别好。

在这个时期,节奏和旋律都是影响孩子认知音乐的最重要的因素。在二岁的时候,孩子已经能够正确地辨别他所听到的任何声音,并且对旋律的敏感性非常高。如果经过刻意的培养,孩子到四岁的时候,甚至可以自己创作出简单的旋律来。

五岁至六岁,是培养孩子音乐能力的最重要的时期,因为这个时期孩子的注意力比较集中。当开始进入小学前的预备教育时,孩子与音乐的关系会越来越密切,这个时期也是孩子正式学音乐最好的时期。

在七岁至十二岁的阶段中,孩子对音乐的认知会逐渐定型。音乐会不会成为他亲密的朋友?长大以后,他会不会在激烈的竞争环境中,通过音乐来缓解情绪的压力?就要看父母如何为他从小营造一个良好的学习音乐的环境了。



图书在版编目(CIP)数据

门德尔松的音乐故事:浪漫乐圣 / 闵致纲编.
上海:上海译文出版社, 2000.12
(译文童书·音乐) ISBN 7-5327-2527-8
I . 门... II . 闵... III . 门德尔松, F. (1809 ~ 1847)
- 生平事迹 IV . K835.165.76
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 55135 号
台湾盘实企划·出版社授权
图字: 09—2000—443 号

世纪出版集团
上海译文出版社出版、发行
上海延安中路 955 弄 14 号
全国新华书店经销
南京理工排版校对有限公司照排
利丰雅高(深圳)印刷有限公司印刷
开本 787 × 1092 1/16 印张 1.5
2001 年 1 月第 1 版 2001 年 1 月第 1 次印刷
印数: 00,001—10,000 册
ISBN 7-5327-2527-8/I · 1472
定价: 10.00 元



前 言 P.2

大师小传

浪漫乐圣——门德尔松 P.4

音乐的故事

芬格尔的岩穴与意大利交响曲 P.14

婚礼进行曲 P.16

e 小调小提琴协奏曲 P.18

小小音乐教室 P.22

认识打击乐器

木琴 P.22

钟琴 P.24

大师小传

浪漫乐圣——门德尔松

1809年，门德尔松出生在德国的汉堡。他的父亲是个非常成功的银行家，外公也是个成功的银行家。由于门德尔松的母亲具有良好的音乐修养，她在门德尔松7岁时就教他学习钢琴、希腊文和绘画等。9岁的时候，门德尔松就已经能够在音乐会上登台表演了。母亲细心地呵护门德尔松，培养出了他那超凡脱俗的艺术气质。



◀ 年幼时俊秀的门德尔松。

公元1812年，门德尔松跟随父亲迁往柏林定居。在这以后，门德尔松经常与当地的文艺人士接触，认识了许多艺术家、文学家。门德尔松的良好家世与翩翩风度，使他很快的就在当地有了名声，受到大家的欢迎。



◀ 门德尔松除了音乐的才华外，也有惊人的绘画天赋，这是他的绘画作品之一。

▼ 门德尔松很喜欢参加文艺人士的聚会，而且非常受欢迎。



门德尔松 11 岁的时候，就已经开始创作乐曲了，并写出了许多作品。12 岁的时候，他开始创作交响曲与小歌剧。他创作音乐的能力相当出色，所以，当时人们就称他为十九世纪的莫扎特。



门德尔松曾经在家里聘请了一个管弦乐团。这样，他就能依自己的意愿去实验各种音乐。19岁，他就平韩大也明了一个自己的来了。创作已经开始。创作歌剧了。受巴赫、贝多芬的影响，他的音乐呈现出明朗、欢乐的气氛。



► 门德尔松的音乐老师卡尔，是一位非常正直而严格的老师。

◀ 门德尔松时常在家中举行定期音乐会。

被誉为音乐神童莫扎特第二的
门德尔松，在12岁的时候，由
他的老师带他去拜见大文学家歌
德。在歌德的家，12岁的门德
尔松亲自弹奏他所创作的曲子，
并且同时指挥三位小提琴手，配
合他的钢琴演奏。演奏结束的时候，
歌德发出感叹，赞美门德尔松
道：“当年我12岁时，曾聆听
了7岁的莫扎特的演奏，我的是
美少年对少年的钦佩。可是现在，
我已经72岁了，聆听只有12
岁的少年门德尔松的演奏，我不

▼大文豪歌德非常欣赏门德尔松的音乐才华。

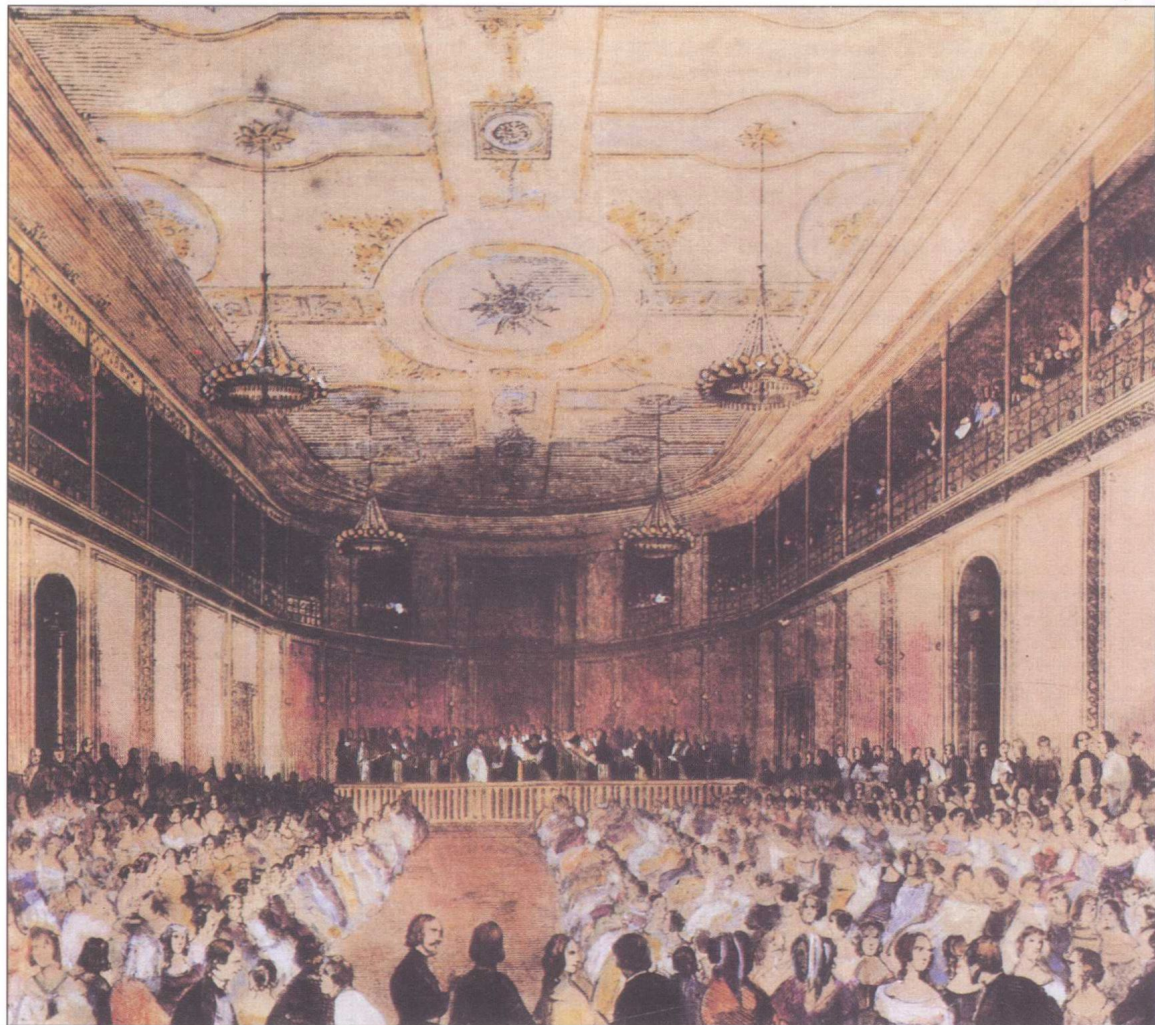


▼大文豪歌德最欣赏的作曲家贝多芬。



只是赞美他，我还要用我的智慧来
 和经验来预测，这是一位少年的未
 来。他是无限的，他将是一位伟大的
 音乐家。果然不错，门德尔松成而
 为当代最伟大的音乐家之一。经常
 从门德尔松的音中，获得灵感
 和启发。

▼ 门德尔松每次演出，总能带给听众不一样的感受。



正因为门德尔松从小受到良好的教育，所以他培养出许许多多的兴趣。门德尔松很珍惜前辈音乐大师们的作品。他从废纸、旧文件，甚至包牛肉的旧纸中，发现了巴赫非常珍贵的曲谱，而坛指且不顾当时乐坛的反对，亲自指

▼门德尔松指挥演出巴赫作品时的节目单。

Dreizehntes
ABONNEMENT-CONCERT
im Saale des Gewandhauses zu Leipzig,
Donnerstag, den 21. Januar 1841.

Dieses und die nächsten Abonnement-Concerte sind nach der Reihenfolge grosser Meister, von vor 100 Jahren bis zur jetzigen Zeit angeordnet.

Erster Theil.
Johann Sebastian Bach.
Chromatische Fantasie und Fuge für Pianoforte solo, vorgetragen von Herrn M. D. Felix Mendelssohn-Bartholdy.
Doppelchörige Motette a capella, für den Chor der Thomasschule componirt, vorgetragen von diesem, und unter gefälliger Mitwirkung einer Anzahl hiesiger Künstler und Dilettanten.

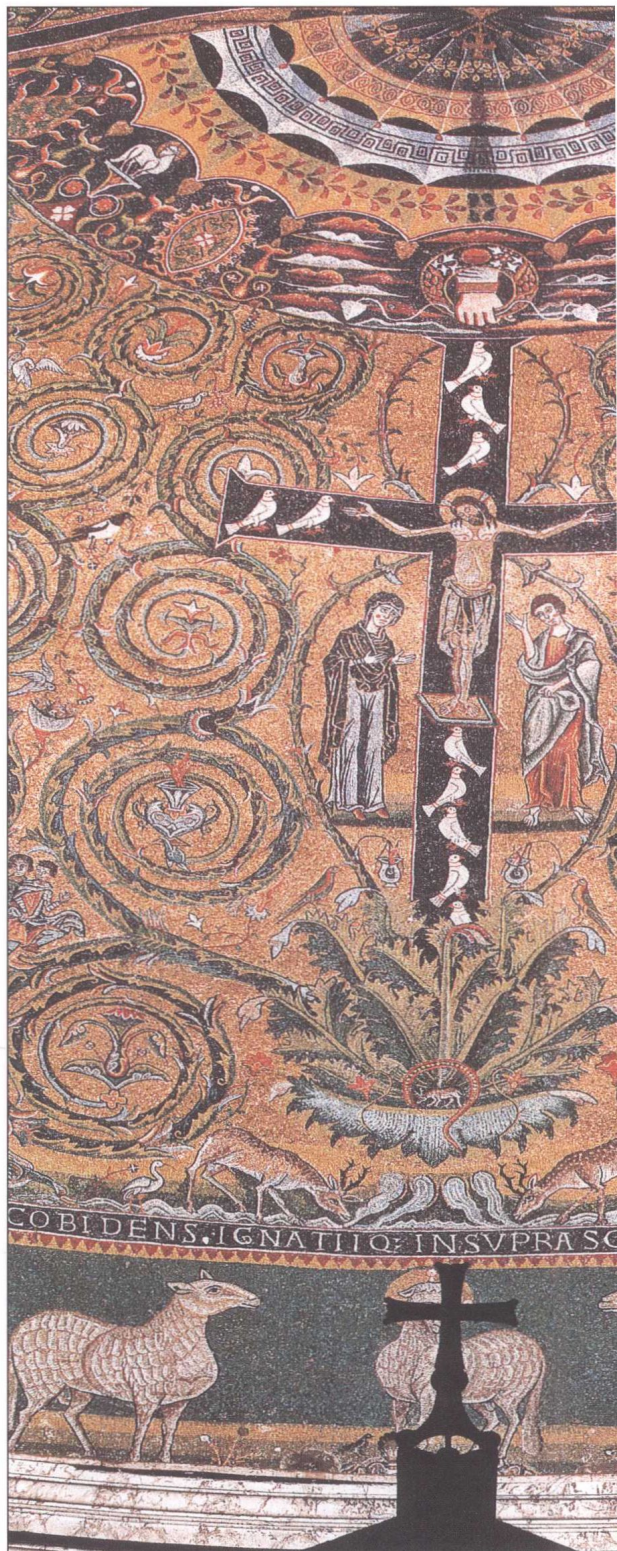
Ich lasse dich nicht, du segnest mich denn, mein Jesu!

Choral der Soprane. Weil du mein Gott und Vater bist,
So weiss ich, dass mich nie vergisst
Dein väterliches Herz.
Ich, Staub und Erde, habe hier
Ja keinen Trost, als nur bei dir.

Der übrige Chor. Ich lasse dich nicht, du segnest mich denn, mein Jesu!

Choral. Dir, Jesu, Gottes Sohn, sei Preis,
Weil ich aus deinem Worte weiss,
Was ewig selig macht,
Gieb, dass ich nun auch fest und treu
In diesem meinem Glauben sei.
Ich bringe Lob und Ehre dir,
Dass du ein ewig Heil auch mir
Durch deinen Tod erwarbst.
Herr, diesen Heil gewähre mir,
Und ewig, ewig dank ich dir.

Chaconne für Violino solo, vorgetragen von Herrn C. M. Ferd. David (aus den 6 Violinsonaten).



挥巴赫的《马太受难曲》，使去世79年、逐渐被人遗忘的巴赫，再度受到听众们的重视。我们今天之所以还能听到巴赫许多著名的作品，门德尔松的功劳是非常大的。

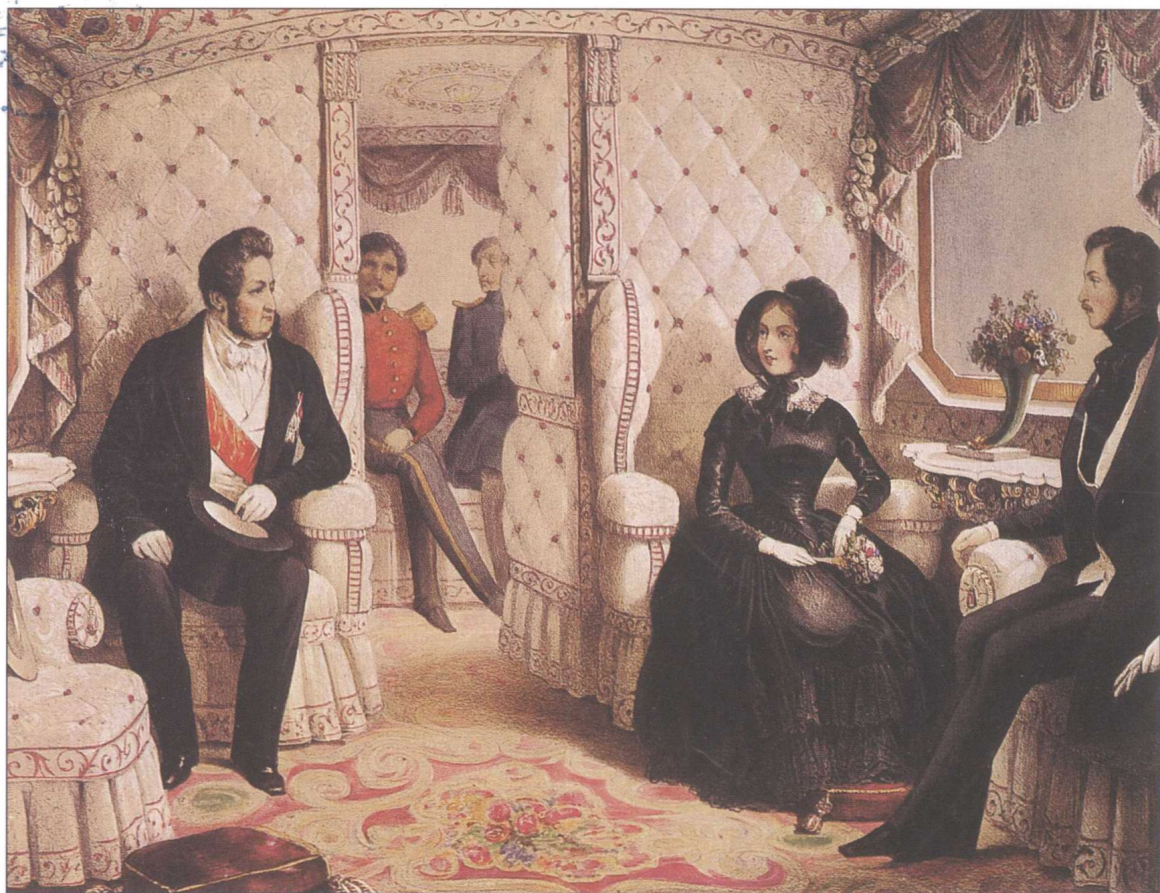
◀《马太受难曲》是巴赫虔诚信仰的印证，也是巴赫作曲功力的体现，让后人赞叹不已。

▼门德尔松在无意间发现巴赫《马太受难曲》的珍贵手稿。



34岁时，门德尔松已经享有很高的名望了。于是他想为国家贡献一份力量。1842年，他在莱比锡创立了音乐学院。在这所音乐学府，后来成为欧洲最著名音乐学府，长期担负着德国音乐教育的重要任务。门德尔松还聘请当时的一流音乐家，像舒曼这样的大家来教授学生，使学生得到最好的教育。

▼当时贵族出外旅游，除了马车之外，也开始乘坐豪华的火车。



在创立莱比锡音乐学院的过程中，繁忙的事务工作并没有使门德尔松的创作受到太多的干扰，他依然不断地作曲，不停地到各地去旅行演出。

◀ 画中的人物是门德尔松的姐姐芬妮。门德尔松与芬妮的感情非常亲密，芬妮去世后，门德尔松整个人都崩溃了，从此一蹶不振。

▼ 门德尔松在伯明翰旅行中的速写画。



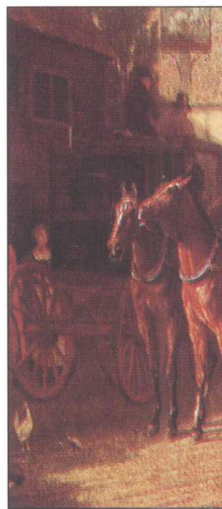
音乐的故事

♥ 芬格尔的岩穴与意大利交响曲

家境富裕的门德尔松并不需要依靠演奏或者作曲来维持生活。他有足够的金钱去各地旅行。1829年夏天，他到英国的苏格兰游玩。赫布里底群岛雄伟的景色，立刻触发了他的灵感。



门德尔松把海边岩洞、海风的声、海鸟的各种鸣叫声，用音乐表现出来，创作出他的非常著名的一首作品——《芬格尔的岩穴》。



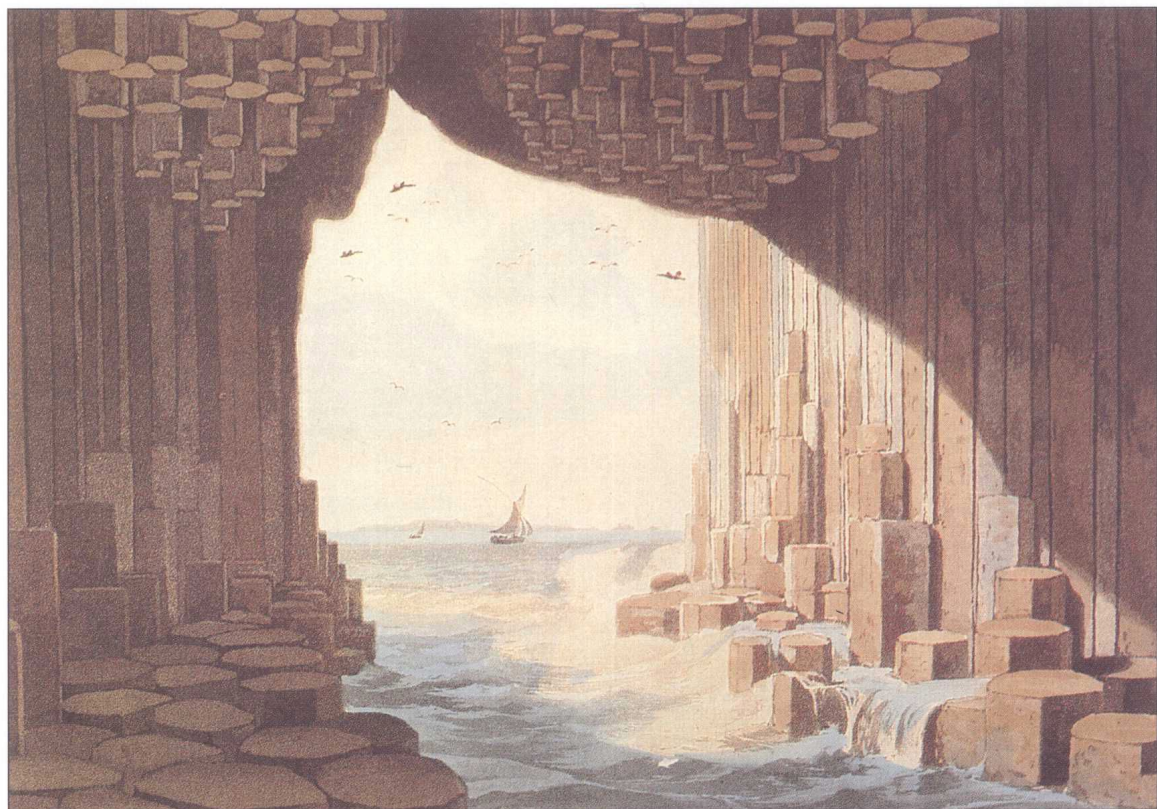
◀《意大利交响曲》的珍贵手稿。

1830年，在门德尔松去意大利旅行期间，意大利的民族风情，给他留下了深刻的印象。这使他创作出了充满热情的交响曲《利罗》。这首交响曲有热烈的民族风情，有深刻的民族热情。门德尔松在意大利旅行期间，意大利的民族风情，给他留下了深刻的印象。这使他创作出了充满热情的交响曲《利罗》。这首交响曲有热烈的民族风情，有深刻的民族热情。



▲ 门德尔松出外旅游时的情景。

▼ 芬格尔岩穴的景致。



🍷 婚礼进行曲

门德尔松的《婚礼进行曲》是一首很有名的乐曲。另一位音乐家瓦格纳也作过一首《婚礼进行曲》。我们时常可以在新人们的婚礼上听到它们那喜气洋洋的旋律。但和瓦格纳的《婚礼进行曲》不同，门德尔松的这首同名乐曲是他的一出歌剧中的一段，这出歌剧就是著名的《仲夏夜之

▼《仲夏夜之梦》的舞蹈场景，十分别致。

